

REPUBLIQUE DU SENEGAL

Un Peuple - Un But - Une Foi



## Compte rendu de la célébration de la Journée Internationale de la Francophonie



Fatick, le 22 mars 2010

Hôtel de Région, Quartier Darou Salam, B.P. 94, FATICK  
Tél. / Fax : +221 339 491 129 ; Standard : +221 339 491 128  
Site Web: <http://www.regionfatick.sn>; E - mail: [regionfatick@sentoo.sn](mailto:regionfatick@sentoo.sn)

A l'instar des autres régions francophones du monde, la région de Fatick (Sénégal) a célébré le samedi 20 mars 2010, la Journée Internationale de la Francophonie. Moments de communions, d'échanges et de partages des valeurs de la Francophonie, cette journée avait notamment réuni les Cellules Scolaires Francophones (CSF) ainsi que d'autres acteurs de la région.

Rappelons que, dans le cadre de la redynamisation et du renforcement de sa Cellule Régionale de Coopération Francophone (CRCF) impulsée par l'Association Internationale des Régions Francophones (AIRF), la région de Fatick a pris l'initiative d'installer au niveau de ses différents établissements scolaires, des Cellules Scolaires Francophones.

Trois cellules pilotes ont été déjà installées dans trois lycées départementaux et le Conseil Régional compte élargir cette initiative à l'ensemble des établissements de la région. L'objectif est de promouvoir les valeurs de la Francophonie au sein de la région en s'appuyant en particulier sur les cellules scolaires qui vont être les relais directs de la Cellule Régionale de Coopération.

Pour annoncer la couleur de cette journée, l'Elu référent de la Cellule Régionale de Coopération Francophone, le Conseiller Matar Ndoumbé DIATTA a accordé le vendredi 19 mars 2010, une interview aux différentes chaînes de radios de la place qui a connu une large diffusion en français et en langues locales.

Célébrée à l'Hôtel de région de Fatick, la journée du 20 mars a démarré à 10h par une levée des couleurs. Vêtus tous en t-shirts blancs munis des logos de la Francophonie et du Conseil Régional de Fatick, les cellules scolaires Francophones, les professeurs encadreurs et les invités ont accompagné la montée du drapeau du Sénégal et celui de la Francophonie en présence du Président de la région de Fatick, Monsieur Coumba Ndoffène Bouna DIOUF, du Représentant du Gouverneur de région, du Directeur Régional du Centre Culturel, du Secrétaire Général de région et des élus locaux.

La levée des couleurs a été suivie de la cérémonie officielle d'ouverture marquée par des allocutions rythmées de sketches et de poèmes qui ont installé les participants au cœur de la Francophonie.

Après l'introduction du Coordonateur de la Cellule Régionale de Coopération, le Représentant des Cellules Scolaires Francophones a pris la parole pour se féliciter de l'engagement du Conseil Régional de Fatick pour la promotion des valeurs de la Francophonie à travers notamment la création des cellules scolaires et la célébration de la journée du 20 mars. Il a également rappelé les divers efforts que le Conseil Régional déploie pour l'amélioration des conditions d'études et des performances des élèves de la région.

Dans son allocution, le Président du Conseil Régional de Fatick est largement revenu sur l'importance de la Francophonie et le rôle que doivent jouer les régions ayant en partage la langue française pour son rayonnement.

Tout en revenant sur l'importance des Cellules Scolaires Francophones, le Président du Conseil Régional a invité l'administration des établissements, les professeurs et l'ensemble des élèves à se mobiliser pour que cette initiative soit un modèle à travers le Sénégal et l'espace francophone.

Le Représentant du gouverneur de région s'est quant à lui, félicité de la célébration de cette journée et de l'engagement de la région de Fatick à promouvoir la Francophonie. Il a en outre, rappelé les efforts menés par le Conseil Régional pour l'amélioration des conditions d'étude et des performances des élèves.

A la suite des allocutions, Monsieur Mame Birame SENE, Professeur de Français au Lycée de Foundiougne a introduit la thématique retenue pour la célébration de cette journée : « *la langue française telle qu'on la parle* ».

Avec beaucoup de maîtrise et de clarté, le Professeur a dans son propos, fait un rappel historique de la Francophonie pour ensuite revenir sur l'importance du thème dans ce contexte actuel.

Après une pause de rafraîchissement, une plage de discussions a permis aux élèves et aux autres participants d'apporter leurs contributions ou de soulever des interrogations pour une meilleure compréhension de la thématique.

Durant près de deux heures d'horloge, les participants à cette journée ont également suivi un film envoyé par l'AIRF de Johnson TRAORE intitulé **Ngangaan**, œuvre qui se veut un réquisitoire contre certaines formes d'éducation coranique et fustige le problème des enfants talibés qui constitue un phénomène très répandu au Sénégal.

Au niveau de la région de Fatick, la célébration de la Journée Internationale de la Francophonie a été aussi fortement marquée par l'importance accordée à sa dimension culturelle à travers notamment la présentation de sketches, de poèmes et de contes.

Ainsi, les représentants des trois cellules scolaires francophones ont, de façon séquentielle, rivalisé tout au long de la journée, d'imaginations et de performances sur le plan culturel.

A l'issue du déjeuner offert aux participants par le Président du Conseil Régional de Fatick, Monsieur Coumba Ndoffène Bouna DIOUF, la journée a été clôturée à 17h par les autorités régionales sur fond de remerciements, de satisfaction, d'engagement et de détermination à renforcer les efforts pour la promotion de la Francophonie.

**NB**: Le programme de la journée, le texte introductif du conférencier, le discours du Président du Conseil Régional de Fatick ainsi que les poèmes des élèves sont joints en annexe de ce document.

## Annexes

### Annexe I : Agenda de la Journée Internationale de la Francophonie

Heures	Activités
09h	Accueil des invités
10h-10h30	Levée des couleurs de la Francophonie
10h 30- 12h	<b>Cérémonie officielle d'ouverture</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Discours du Représentant des élèves</li><li>- Intermède (sketchs et poèmes)</li><li>- Discours du PCR</li><li>- Discours du Gouverneur</li><li>- Introduction du thème de la journée (Monsieur Mame Birame SENE Prof au lycée de Foundiougne)</li></ul>
12h -12h 30	Pause café
12h 30-13h	Discussions
13h-15h	Projection de film Poèmes
15h	Déjeuner
16h	Départ des participants

**Annexe II : Discours du Président du Conseil Régional de Fatick**

REPUBLIQUE DU SENEGAL

Un Peuple - Un But - Une Foi



**DISCOURS DU PRESIDENT A L'OCCASION DE LA CELEBRATION  
DE LA JOURNEE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE**

**FATICK, le 20 Mars 2010**

---

Hôtel de Région Quartier Darou Salam Fatick B.P. 94 Tél. / Fax : 949 – 11 – 29 Standard : 949 – 11 – 28

Site web: <http://www.regionfatick.sn> E – Mail: [regionfatick@sentoo.sn](mailto:regionfatick@sentoo.sn)

Monsieur le Gouverneur de région ;

Monsieur l'Inspecteur d'Académie ;

Monsieur le Coordonnateur de la Cellule Régionale de Coopération ;

Messieurs les chefs de service régionaux ;

Mesdames, messieurs les professeurs encadreurs des Cellules Scolaires Francophones ;

Honorables invités ;

Chers élèves ;

Mesdames, messieurs ;

Je voudrais à l'entame de mon propos, vous souhaiter au nom de l'ensemble des élus de la région de Fatick et en mon nom personnel, la bienvenue.

La cérémonie qui nous réunit aujourd'hui revêt une grande importance en ce sens qu'elle célèbre un anniversaire. En effet, chaque année, le 20 mars, le monde entier célèbre la Journée Internationale de la Francophonie.

Héritiers de Léopold Sédar SENGHOR, l'un des pères fondateurs de la Francophonie, la région de Fatick ne voulait pas cette année être en reste.

C'est pourquoi, nous avons jugé important de réunir l'ensemble des acteurs de la région, notamment les élèves des différents lycées pour célébrer ensemble, cette journée et partager les valeurs intrinsèques de la Francophonie.

Monsieur le Gouverneur,

Mesdames, messieurs,

Pourquoi est-il aujourd'hui important pour nous régions ayant en commun l'utilisation de la langue française, de contribuer au rayonnement de la Francophonie ?

La Francophonie, c'est d'abord bien sur, la défense et la promotion de la langue française.

Mais la Francophonie, ce n'est pas seulement la défense de la langue française. C'est aussi et à travers la défense de cette langue, le combat pour faire progresser certaines valeurs telles que la paix, la démocratie, la solidarité entre les peuples, les droits de l'homme, etc.

La Francophonie, c'est également le combat pour la diversité culturelle et linguistique, la défense du pluralisme qui sont des formes essentielles de tolérance et de complémentarité.

Mesdames, messieurs,

Ai-je besoin de le rappeler, la langue française est de plus en plus sous la menace d'une mauvaise utilisation tant sur le plan de l'expression écrite que sur le plan de l'expression orale par les principaux usagers qui ne sont rien d'autre que les peuples francophones.

« La langue française telle qu'on la parle », qui est le thème choisi cette année pour célébrer cette journée en est une parfaite illustration. Par son importance et sa pertinence, le thème de cette année nous place assurément au cœur des véritables préoccupations de notre société.

Monsieur le Gouverneur,

Mesdames, messieurs,

C'est pour toutes ces raisons, que la région de Fatick s'est engagée aux côtés des autres régions membres de l'Association Internationale des Régions Francophones, à faire la promotion de la Francophonie et de la langue française au sein de son territoire.

Dans cette perspective, des Cellules Scolaires Francophones viennent d'être installées au niveau des lycées départementaux de Fatick, de Gossas et de Foundiougne.

Cette initiative qui s'inscrit parfaitement dans notre combat pour la promotion de l'excellence au sein de nos établissements devrait au cours des années à venir, être élargie à l'ensemble des écoles de la région.

A travers la mise en place des cellules scolaires francophones, le conseil régional s'engage également à accompagner les établissements pour que l'expression de la langue française, qui est l'outil d'apprentissage de nos élèves soit davantage améliorée.

Mesdames, messieurs,

Je ne saurais terminer mon propos sans remercier l'ensemble des élèves qui ont fait le déplacement pour partager avec nous, cette importante journée. Je remercie également, les professeurs encadreur, qui de façon spontanée se sont engagés dans l'encadrement et l'accompagnement des Cellules Scolaires Francophones.

Je compte particulièrement sur votre appui, l'appui de vos administrations respectives et la participation des tous les élèves pour la bonne marche de ces cellules scolaires francophones qui constituent une première au sein de l'Association Internationale des Régions Francophones.

Mesdames, messieurs,

Chers élèves,

Les efforts déployés par le Conseil Régional de Fatick pour soutenir le système éducatif de notre région ont été de fort belle manière, salués par un de vos représentants. Je voudrais ici renouveler, l'engagement et la détermination du conseil à poursuivre ses actions au profit de nos établissements, voire à les renforcer pour une bonne amélioration de vos performances.

En souhaitant plein succès à cette journée, je vous remercie de votre aimable attention.

Monsieur Coumba Ndoffène Bouna DIOUF

Président du Conseil Régional de Fatick

## Annexe III : Communication du Conférencier

Communication de Monsieur Mame Birame SENE

Professeur de Français au Lycée Mamadou DIOUF de Foundiougne

Email : [birsosene@yahoo.fr](mailto:birsosene@yahoo.fr), [birame1sene@hotmail.fr](mailto:birame1sene@hotmail.fr)

### THEME : LA LANGUE FRANCAISE TELLE QU'ELLE EST PARLEE

Nous voilà réunis aujourd'hui pour célébrer la langue et la culture françaises à l'occasion de la journée internationale de la Francophonie. En effet, cette Journée Internationale de la Francophonie permet de découvrir ce qu'est la Francophonie, mais aussi de se rassembler autour du Français qui vit et évolue dans le monde, de créer ou de renforcer des liens de toutes natures entre francophones et de faire valoir les richesses de la diversité culturelle et linguistique.

« *La Francofête* » au Québec, « *La langue française en fête* » en Suisse romande, « *Vivre le français* » dans la Communauté française de Belgique, « *Le français comme on l'aime* » en France, et chez nous, « **Le Sine fête la francophonie** », marquent les journées autour du 20 mars, autant de célébrations originales de la langue en partage.

Cette langue française à laquelle beaucoup reconnaissent des qualités particulières qui leur inspirent un attachement affectif mais aussi un vecteur riche de contenus de développement, d'ouverture, de modernité est à l'honneur. Anatole France disait pour montrer la noblesse, la beauté et le degré de séduction de celle-ci, je cite : « **la langue française est une femme, et cette femme est si belle, si fière, si modeste, si hardie, si touchante, si voluptueuse, si chaste, si noble, si familière, si folle, si sage, qu'on l'aime de toute son âme et qu'on est jamais tenté de lui être infidèle.** » fin de citation.

Réunis en cette matinée chargée déjà de symboles et devant une si auguste assemblée composée d'illustres personnalités et de jeunes âmes en fleur de l'école sénégalaise pour échanger avec vous sur un sujet un peu plus vaste, une thématique on ne peut plus ondoyante que : « la langue française telle qu'on la parle », une certaine angoisse ne cesse de visiter notre conscience, une vive inquiétude de nous serrer le cœur. Comment

en effet, ne pas être angoissé quand tout milite en faveur de notre silence (la qualité des hôtes, la conscience de notre propre ignorance, l'étendue du thème) hormis le seul devoir de répondre à une invitation ? Comment de même, ne pas être angoissé quand, dans cette assemblée notre regard se pose parfois sur le visage des grands maîtres qui, à bien des égards ont installé l'amour des Belles Lettres dans l'âme du jeune apprenant que nous étions naguère ?

Comment enfin ne pas être angoissé qu'on nous demande de satisfaire un public d'élèves mais aussi de ne pas trop ennuyer les maîtres qui les accompagnent ?

Vous ayant livré, Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs les raisons de notre trouble, permettez nous cependant de rappeler tout de même que si la peur inhibe souvent les hommes communs et les empêche de créer, d'agir, elle demeure pourtant un terreau fertile où littéraires et artistes vont puiser pour présenter à la face du monde des œuvres de beauté, des pensées vives et ardentes qui, par-delà temps et espace, vont faire écho dans la conscience des autres hommes. Après ces quelques lignes qu'il nous semblait nécessaire de livrer à cette auguste assemblée en guise de précision, rappelons le thème de notre réflexion : « la langue française telle qu'on la parle ». Pour aborder une telle problématique, notre propos s'articulera autour de trois points essentiels :

1 - Bref historique de la francophonie

2- Origine et diversité de la langue

3- Le français tel qu'on le parle

## **I- BREF HISTORIQUE DE LA FRANCOPHONIE**

Le terme de **francophonie** apparut pour la première fois en 1880. C'est le géographe français Onésime Reclus (1837-1916) qui l'a employé pour désigner les espaces géographiques où la langue française était parlée. Il s'agit de l'ouvrage *France, Algérie et colonies*. Quelques dates repères permettent de faire un bref historique de la Francophonie.

1960 Constitution d'une communauté francophone envisagée par d'illustres personnalités de surcroît Présidents : il s'agit de Léopold Sédar SENGHOR du Sénégal, de Hamani DIORI du Niger et Habib BOURGUIBA de la Tunisie.

1962 SENGHOR signe dans la revue Esprit un article considéré comme texte fondateur de la Francophonie

1970 Création à Niamey (Niger) de l'Agence de Coopération Culturelle et Technique (ACCT), organisme intergouvernemental.

1988 Le 20 Mars deviendra la Journée Internationale de la Francophonie.

1996 ACCT devient L'Agence Intergouvernementale de la Francophonie (AIF)

1998 AIF devient Organisation Internationale de la Francophonie (OIF).

On entend aujourd'hui par **francophonie** (avec une minuscule initiale) l'ensemble des peuples ou des groupes de locuteurs qui utilisent partiellement ou entièrement la langue française dans leur vie quotidienne ou leurs communications. Le terme **Francophonie** (avec une capitale initiale) désigne plutôt l'ensemble des GOUVERNEMENTS, pays ou instances officielles qui ont en commun l'usage du français dans leurs travaux ou leurs échanges. Donc, on parle de deux réalités différentes selon qu'on écrit **francophonie** (peuples ou locuteurs) ou **Francophonie** (gouvernements ou pays). Dans ce dernier cas, la Francophonie est associée à **l'Organisation internationale de la Francophonie**.

La francophonie est une réalité du monde. Environ deux cents millions de personnes s'expriment dans le monde sans être de nationalité française. C'est grâce à la forte tradition de défense de la langue, à la position primordiale de la France à l'égard de ses anciennes colonies que la Francophonie moderne existe. Bien que la France soit beaucoup moins importante dans le monde maintenant qu'elle ne l'a été, la langue française a gardé son prestige et est restée une langue de rayonnement international.

L'espace francophone se construit avec trois cercles concentriques : le premier cercle regroupe les pays qui ont le français comme **langue maternelle**, le deuxième, les pays qui ont le français, non pas comme langue maternelle, mais comme **langue officielle**

**véhiculaire**, c'est le cas des anciennes colonies françaises et le troisième cercle concerne les pays qui, sans avoir le français ni comme langue maternelle ni comme langue véhiculaire, comptent malgré tout une population **francophone importante**, comme l'Égypte ou la Roumanie. Ce n'est certes pas sans effort que l'on est arrivé à cette situation. Pour la comprendre, il est nécessaire de retracer l'histoire de la langue depuis ses origines.

## **II- ORIGINES ET DIVERSITE DE LA LANGUE FRANCAISE**

Le français ne fut jamais isolé: il reçoit et emprunte, donne et lègue; il s'affirme et se développe à l'abri du latin et contre lui. Il absorbe le norrois des Vikings danois pour en faire les Normands, après avoir avalé la langue des rois francs. Il se nourrit de l'occitan qu'il réduit; il ignore le breton avant de le mettre à mal, mais le basque lui résiste et il doit composer avec l'alsacien — venu des Alamans, tout comme les dialectes germaniques de Suisse.

Le français est une langue romane. Sa grammaire et la plus grande partie de son vocabulaire sont issues des formes orales et populaires du latin, telles que l'usage les a transformées depuis l'époque de la Gaule romaine. **Les Serments de Strasbourg**, qui scellent en 842 l'alliance entre Charles le Chauve et Louis le Germanique, rédigés en langue romane et en langue germanique, sont considérés comme le plus ancien document écrit en français.

Au Moyen Âge, la langue française est faite d'une multitude de dialectes qui varient considérablement d'une région à une autre. On distingue principalement les parlers d'oïl (au Nord) et les parlers d'oc (au Sud). Avec l'établissement et l'affermissement de la monarchie capétienne, c'est la langue d'oïl qui s'impose progressivement.

Mais on peut dire que la France est, comme tous les autres pays d'Europe à cette époque, un pays bilingue : d'une part, la grande masse de la population parle la langue vulgaire (ou vernaculaire), qui est aussi celle des chefs-d'œuvre de la littérature ancienne (**la Chanson de Roland**, **le Roman de la rose**...); d'autre part, le latin est la langue de l'Église, des clercs, des savants, de l'enseignement, et c'est aussi l'idiome commun qui permet la communication entre des peuples aux dialectes plus ou moins bien individualisés. Mais le besoin d'avoir une langue propre pour exprimer ses pensées, ses valeurs se fait sentir en

France. Comme le dit Michel SERRES : « **La liberté de vivre et de penser suppose d'abord celle de s'exprimer. L'homme libre exige que nul ne l'oblige à une langue ; la pensée libre s'exprime par un style. Vous reconnaîtrez donc le penseur libre à ses mots propres. Il ne mime ni ne recopie.** »

Ainsi, dès 1549, La Défense et Illustration de la langue française définit l'enjeu le plus important : quitter le latin, en effet, apprendre la liberté de s'exprimer en langue maternelle ou vernaculaire, le français et célébrer pour cela son génie. Un siècle et demi plus tard, la Querelle des Anciens et des Modernes retentira longuement aux mêmes inquiétudes, quoique un peu décalées vers les œuvres plus que sur les langues. En 1694 le dictionnaire de l'Académie tente de décrire l'usage de la langue en établissant les règles de grammaire et de prononciation. Au cours de l'histoire, le français joua un rôle présumé universel, en offrant un langage commun à des peuples qui n'eussent pu s'entendre sans lui. Le français débordait rapidement le cadre de la nation. C'est la langue de l'aristocratie et des personnes cultivées dans tout le Nord de l'Europe, en Allemagne, en Pologne, en Russie... C'est aussi la langue de la diplomatie. Elle reculera en Amérique du Nord, mais s'imposera dans les «îles» à côté d'une langue nouvelle, le créole, et résistera victorieusement au Québec et en Acadie. Au XIX<sup>e</sup> siècle, par des raisons en rien culturelles, la colonisation, d'abord monarchique, puis impériale, enfin républicaine, fait du français une réalité mondiale qui se confirme au XX<sup>e</sup> siècle avec l'épisode de la colonisation de la France en Afrique et en Asie.

### III- LE FRANÇAIS TEL QU'ON LE PARLE

Au cours du temps, selon les régions, les situations ou les milieux sociaux, une langue connaît de multiples variations qui témoignent de sa vitalité. Un jeune des banlieues, un paysan, un berger peul, ont chacun leur façon de parler...

La sociolinguistique, discipline des sciences du langage, peut rapidement se définir comme la prise en compte de la façon dont les locuteurs d'une communauté parlent vraiment et interagissent en situations réelles, compte tenu de leurs particularités sociales, régionales et aussi historiques. Elle s'intéresse avant tout à la langue orale, porteuse de

diversité, en face d'une langue écrite relativement stable, parce qu'ayant historiquement fait l'objet d'une standardisation. Le français est regardé par ses locuteurs comme une langue homogène. Pourtant, il serait bien difficile de trouver deux personnes pour le parler de façon absolument semblable ; et personne pour le parler de la même manière en toutes circonstances.

Ces variations linguistiques sont une propriété commune à toutes les langues : elles se manifestent sur les plans phonique, morphologique, syntaxique, lexical et discursif (et en conséquence, sémantique). Ainsi le français contemporain est le résultat d'une évolution divergente. D'une part, l'orthographe, la syntaxe fondamentale et la morphologie n'ont guère changé depuis deux siècles, probablement parce que les usagers n'en ont pas ressenti le besoin. D'autre part, la phonétique et le lexique ont subi de profondes transformations, alors que les différences phonologiques ont encore tendance à se réduire depuis le début du siècle, le vocabulaire est devenu de plus en plus complexe surtout avec les Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication et le monde planétaire dans lequel nous vivons. Sans avoir la prétention d'étudier toutes les transformations ou usages du français parlé on peut retenir 4 points essentiels : la phonétique, la grammaire et la conjugaison, la féminisation des noms de métiers et professions, la diversité du français parlé dans la zone francophone.

**.1 La phonétique** : Au point de vue phonétique, nous pouvons constater dans le nord de la France une réduction, voire la quasi-disparition, des distinctions entre la voyelle [a] antérieure et brève dans *patte* et la voyelle postérieure et longue dans *pâte*, sauf au Québec et hors de France (les anciennes colonies) où cette différence se maintient. De même, nous pouvons noter une différence mineure entre la voyelle orale [un] dans *brun* et la nasale [in] dans *brin* au profit de la dernière. Il est donc possible qu'un jour on assiste à des réductions dans les autres nasales [an] dans *banc* et [on] dans *bon*.

On remarque aussi des influences notables de la graphie sur la prononciation. Par exemple, des consonnes qui n'étaient pas prononcées il y a plusieurs décennies ont tendance aujourd'hui à être prononcées: *dompter* [don-té], *mœurs* [meur], *août* [ou] et

*cassis* [kasi] ont tendance à devenir [domp-té], [meurss], août [outt] et [kasiss].

## **2 La grammaire et la conjugaison**

Nous n'indiquerons que certaines tendances, soit les plus fréquentes. Si le passé simple s'est bien maintenu dans la narration écrite, il est pratiquement disparu dans la langue orale. Des formes telles *nous fûmes*, *nous connûmes*, etc., sont perçues comme nettement exagérées. C'est encore plus évident avec l'imparfait du subjonctif dans *que nous arrivassions*, *que vous vous reposassiez*, etc., ou avec le plus-que-parfait dans *que nous nous fussions reposés* ou *que nous eussions fini*. Si les francophones acceptent d'entendre au théâtre dans *Cyrano* «il faudrait que je l'amputasse» (en parlant du nez de Cyrano), ils poufferaient de rire en l'entendant dans une conversation normale ou dans un discours électoral.

Tout francophone a dû travailler ferme pour apprendre les fameuses règles du participe passé. On s'attend à voir à l'écrit «les fautes qu'il a faites», mais à l'oral la tendance est nettement au non-accord: «les fautes qu'il a fait». Beaucoup de francophones hésitent entre l'auxiliaire *avoir* et *être* dans «je suis tombé» et «j'ai tombé», «il a tombé» et «il est tombé», etc.

Le futur se fait généralement en ajoutant *-era*, *-ira* ou *-ra* dans *il mange/il mangera*, *il finit/il finira*. Cependant, la langue orale a tendance à préférer le futur proche dans *il va manger* et *il va finir* ou *j'vais y aller*. Mais lorsque la négation est utilisée, le retour au futur normal est quasi systématique: *il ne mangera pas*, *il ne finira pas* et *j'irai pas*. On n'entend plus rarement *il ne va pas manger*, *il ne va pas finir* ou *je n'vais pas y aller*, une question d'économie de moyens. Quant à la négation elle-même, le *ne...* a aussi tendance à disparaître à l'oral dans *il mange pas* ou *il finit pas*.

## **3 La féminisation des noms de métiers et professions**

À la fin du XX<sup>e</sup> siècle, la féminisation des noms de métiers et professions a soulevé une autre controverse. Cette autre réforme a commencé à entrer dans les moeurs françaises

avec la décision du ministère de l'Éducation nationale d'appeler désormais au féminin les noms de métiers et professions exercés par des femmes relevant de son autorité. Ainsi, toute femme employée dans ce même ministère, le plus important par le budget et par le nombre de personnes impliquées en France, sera appelée une *inspectrice*, une *doyenne*, une *maîtresse de conférence*, une *professeuse agrégée*, une *chef de service*.

Le ministère français de l'Éducation nationale était alors la première administration française à appliquer concrètement une directive récente du premier ministre prescrivant la féminisation des titres. C'est l'ancien premier ministre français (Lionel Jospin) qui a semblé regretter (mars 1998) que la féminisation lancée par l'un de ses prédécesseurs, Laurent Fabius (en 1984), n'ait pu aboutir. Il avait demandé alors à une commission de terminologie et de néologie de faire «le point sur l'état de la question», notamment «à la lumière des pratiques passées et des usages en vigueur dans d'autres pays francophones». On pense surtout à la Belgique et au Québec, où cette question était déjà débattue depuis quelques années.

Or, en France, la féminisation des noms de métiers, de grades ou de fonctions s'est toujours heurtée à de fortes oppositions, notamment de la part de l'Académie française qui décide officiellement de ce qui est conforme à la langue. Au début de l'année 1998, cette noble institution fondée en 1635, avait lancé une adresse solennelle au président de la République (alors Jacques Chirac) au sujet de l'appellation *Madame la Ministre*, estimant que la fonction des ministres ne leur conférait pas «la capacité de modifier [...] la grammaire française et les usages de la langue». L'Académie française avait même déploré l'emploi chez les Québécois des mots *une auteure*, *une professeuse*, *une écrivaine* et chez les Belges une *sapeuse-pompière*. La docte Académie a alors affirmé: «Ce n'est pas à la France de donner l'exemple de semblables déviations, et cela, chez les membres du pouvoir exécutif.» Évidemment, le français va changer, même contre l'avis de la docte Académie!

#### **4-Diversité du français parlé dans la zone francophone**

Les dirigeants des nouveaux pays avaient tous une bonne connaissance du français et parfois ils en avaient adopté l'usage. Le français est donc devenu une langue incontournable

dans les États officiellement francophones où ils se sont élaborés des «francophonismes». Dans les **pays d'Afrique**, les **africanismes** correspondent aux régionalismes utilisés en français dans les pays d'Afrique francophone. Les anciennes colonies françaises du continent africain ont développé un certain nombre de termes spécifiques utilisés par les élites qui connaissent le français. Certains vocables désignent des réalités régionales et plusieurs correspondent à des formations populaires. Rappelons que pour les Africains d'origine le français n'est utilisé que comme langue seconde. Voici quelques exemples :

-**ambiancer** : faire la fête (Sénégal), **avoir la bouche sucrée** : aimer parler (Bénin), **avoir une grande bouche** : avoir la langue bien pendue (Niger), **deuxième bureau** : maîtresse d'un homme marié (Bénin), **chercher le marché** : courir les filles (Togo), **essencerie** : station service(Sénégal), **radio- trottoir** : diffusion d'informations parallèle au discours politique officiel (Congo-Kinshasa), **heure sénégalaise** : heure approximative correspondant à un retard assez important (Sénégal)

De plus, les régionalismes n'apparaissent pas seulement dans le lexique, mais aussi dans la phonétique et la grammaire. C'est ainsi que tous les francophones ont leur accent, même les Français. Cependant, pour un Québécois, l'«accent français» est souvent confondu avec un accent «européen», car même un Allemand parlant français pourra être perçu comme ayant un «accent français»! Tous ces régionalismes provenant de plusieurs pays francophones peuvent être appelés *francophonismes*, qu'ils soient d'origine française, belge, suisse, québécoise, antillaise, mauricienne ou ivoirienne. Ils démontrent qu'il y a différentes façons d'employer la langue commune, c'est-à-dire que plusieurs normes coexistent tout en demeurant du français. Dans presque toutes les îles des Caraïbes, les locuteurs parlent le créole comme langue maternelle, mais le français est la langue officielle dans plusieurs îles: Martinique, Guadeloupe, Saint-Martin, Saint-Barthélemy, Haïti.

Or, ces insulaires ont néanmoins créé des régionalismes *français*. En **Haïti**, les régionalismes proviennent du vieux fonds français ou d'emprunts sémantiques au créole. Quelques exemples : **avoir la bouche sucrée** : mal prononcer le français, éprouver de sérieuses difficultés de prononciation, **baroque** : impoli, mal élevé, **bébé** : belle femme, **gagner une patate** : gagner son pain. Comme dans le cas d'Haïti, les **régionalismes français**

**de la Martinique et de la Guadeloupe** proviennent de la souche antillaise et créolophone. Là aussi, les archaïsmes français sont fréquents, mais les constructions populaires abondent également. Si les Français habitant la Martinique et la Guadeloupe ont tous le français comme langue maternelle, il y a aussi des Noirs et des Mulâtres qui l'ont adopté, bien que la plupart des Martiniquais et des Guadeloupéens l'utilisent généralement comme langue seconde.

Évidemment, les phénomènes liés au climat, au sol et à certaines réalités locales occasionnent souvent des régionalismes différents pour les Belges, les Suisses, les Québécois et les Français. Mentionnons des exemples connus en France, comme le repas du matin qui s'appelle le *petit-déjeuner*, celui du midi, le *déjeuner* et celui du soir, le *dîner*, alors qu'au Québec, en Belgique et en Suisse, on emploie respectivement *déjeuner*, *dîner* et *souper*. Rappelons qu'en Belgique et en Suisse, on dit *septante* (70) et *nonante* (90), tandis qu'en Suisse, on privilégiera *huitante* (au lieu de *octante*) dans les cantons de Vaud, du Valais et de Fribourg, mais *quatre-vingts* dans les autres cantons de Genève, de Neuchâtel, du Jura de Berne).

Alors qu'on fait du *shopping* en France, on *magasine* au Québec, mais dans les deux cas on peut aussi «faire des courses». Si les Français «garent» leur voiture dans le *parking*, les Québécois «parquent» leur voiture dans le *stationnement*. Le *scooter des neiges* des Français devient une *motoneige* pour les Québécois, le *portable* des Français est toujours un *cellulaire* chez les Québécois. Si on mange des *cacahuètes* en France, on mange des *arachides* ou des *peanuts* au Québec. En réponse à un «merci», un Français dira «de rien», mais un Québécois répondra par «bienvenu» et un Belge par «s'il vous plaît». Enfin, on *fait la queue* en Belgique et au Québec, mais on *fait la file* en France! Avec les NTIC tout un vocabulaire spécifique se développe comme logiciel, ordinateur au lieu de software et computer, les mots zapper... Et il serait possible d'aligner des centaines d'exemples du genre soit d'emprunts ou de nouvelles créations!

Au terme de notre étude, vue l'heure tardive mais aussi la chaleur, nous avons l'obligation de vous présenter des excuses sincères d'avoir osé vous servir le français **autrement, au-delà** et vous renvoyant à un **ailleurs** là où seul la boisson la plus fraîche, le riz

au poisson le plus savoureux étaient indiqués. C'est que nous pensons simplement que ces trois petits mots : **Autrement, Ailleurs, Au-delà** disent long sur le mouvement, la direction, la marche de la langue française et celle de notre vie. Les oublier ce serait renoncer à ce qu'est la vie : mouvement, évolution avenir... Ces trois A mettent en route vers l'Autre et la francophonie l'a su bien faire aujourd'hui. Ainsi comme l'homme qui sort de la case de l'initiation et respectant à la lettre les conseils, directives et interdits donnés par ses maîtres, permettez nous aussi de mettre en pratique cet adage venu de la culture des palabres :  
**« Quand tu prends la parole, aies pitié de ceux qui t'écoutent ».**

Merci de votre aimable attention.

## Annexe IV : Poèmes déclamés par les élèves

### **MA FRANCOPHONIE**

Ma Francophonie est une poésie de Molière et de Léopold Sédar SENGHOR  
Une langue qui ne s'impose pas mais qui se propose  
Une langue qui ne s'oppose pas mais tolère toute communauté linguistique  
Ma Francophonie n'est pas seulement une langue des anges mais un système qui véhicule  
des valeurs  
Ma Francophonie est une berceuse du soir  
Pour les enfants qui ont faim et pour les bébés qui pleurent  
Ma francophonie est une symphonie d'accueil et de partage  
Au pied d'un baobab de la Téranga  
Aux branches verdoyantes et solides  
Qui accueillent les oiseaux du Sud et du Nord  
Ma Francophonie n'aime pas l'oisiveté  
Elle aime le travail et la paix  
Ma Francophonie est un hymne de démocratie et des droits de l'homme  
Elle pacifie et humanise les cœurs meurtris  
Ma Francophonie est comme une fleur  
Qui sourit le matin et ne se fane pas le soir  
Ma Francophonie est une langue sans frontière  
Qui n'a ni couleur ni race, ni ethnie ni clan  
Ma Francophonie n'est pas une langue morte  
Elle est une langue vivante et vivifiante  
Ma Francophonie est une langue au visage humain  
Aux accents qui sonnent la joie et le bonheur  
Comme sonnent ses accents aigus dans les oreilles d'un homme blanc et ses accents graves  
dans les oreilles d'un homme noir  
Ma Francophonie n'existe pas à l'état de dictature  
Il n'y a de Francophonie qu'à l'état de démocratie  
Il faut aimer la Francophonie comme on aime sa langue  
C'est une tâche  
Ma Francophonie côtoie le Sereer, Wolof, Djola, Pulaar  
Elle est socle de diversité culturelle  
Ma Francophonie est un héritage culturel  
Un trésor que m'a légué SENGHOR  
Je sens ma Francophonie dans toutes mes veines  
Je sens ma Francophonie dans toutes mes réflexions  
Je sens ma Francophonie dans toutes mes actions  
Je sens ma Francophonie partout, je la sens, je la sens...

## **SI JE POUVAIS**

Ô temps, Ô vie si je pouvais t'arrêter  
Si moi jeune baladeur dans ce grand jardin rond  
Etre un magicien  
Si seulement je pouvais crier fort et dire STOP  
Arrêtez ces guerres qui frappent la terre des Hommes  
Si seulement je pouvais ordonner aux fleuves  
D'aller se promener vers Haïti surtout,  
Sauver avec mon cheval de Troie les enfants de ce pays  
Oh si seulement je pouvais arrêter le temps,  
Zapper ces horribles images de Portugal, de Chili...  
Crescendo soit leur espoir et qu'une nouvelle vie recommence  
Afin que le monde ait trois visages mobiles :

### **Paix –Santé-Amour**

Si je pouvais être un mentor Prométhée,  
Avec ma baguette magique, la galère  
Ne serait qu'un souvenir  
Ce sera la plus belle variante du monde :  
Celle du bonheur, sans haine ni labyrinthe.  
Si seulement je pouvais...  
Ah si seulement je pouvais ...

A tous les pays du monde qui sont en ce moment dans la galère  
surtout à Haïti, Portugal, Chili...  
A tous les malades, aux enfants sans abri

Bref à tout le monde

**Abdourahamne NDIAYE**  
**Elève en classe de TL2**  
**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF de Fatick**

# Ô FRANCOPHONIE

Quand je me mets à lire un vers de Césaire  
La nécessité me vient de méditer sur Baudelaire  
Ses rimes me charment comme me charme la beauté de la grammaire  
Ecrute ou parlée, j'aime la francophonie  
Je la considère comme ma symphonie  
Elle est la chose la plus belle au Monde  
Elle est plus belle que la plus belle fille du Monde  
Elle est vivante, elle est vivifiante  
La parler peut me rendre souriante  
Toute une vie durant  
Qu'elle le veuille ou non, elle est la parfaite  
Qu'elle parle grec ou latin  
Elle restera parfaite  
Elle est plus douce que la brise du matin  
Plus étonnante que le coucher du soleil  
Plus émerveillante que le mouvement de la terre  
Plus touchante que l'amour d'un enfant  
Feuilleter des pages de grammaire  
Lire des pièces de Molière  
Dissenter une boutade de Baudelaire  
Commenter un texte de Césaire  
Peut résoudre une vie pleine de misère  
La francophonie n'a pas de frontière  
Elle a la capacité de pénétrer les barrières de tous les Etats du monde  
Elle peut calmer une guerre  
Elle peut apaiser toute une misère  
Elle est la raison de vivre de SENGHOR  
Elle est l'apanage des poètes  
Elle, c'est ma Francophonie

**Mame Bassine SECK**  
**Elève en classe de TL' 1 B**  
**Lycée Coumba Ndoiffène DIOUF de Fatick**

## A MA MERE

Femme noire, femme sénégalaise, Ô toi ma mère, je pense à toi  
Ô ma mère, toi qui me portas sur le dos, toi qui la première  
M'ouvris les yeux aux prodiges de la terre, je pense à toi

Femme travailleuse, femme sincère  
Femme honnête, femme fidèle  
Ô toi ma mère, je pense à toi

Ô ma mère, toi qui essayais mes larmes, toi qui me réjouissais le cœur, toi qui supportais  
mes caprices  
Comme j'aimerais encore être près de toi, être enfant près de toi

Femme simple, Ô toi ma mère, je pense à toi  
Ô mère, femme de la grande famille, ma pensée se tourne toujours vers toi, la tienne à  
chaque pas m'accompagne

Ô ma mère, comme j'aimerais être dans ta chaleur, être enfant près de toi  
Femme noire, femme sénégalaise,  
Ô toi ma mère, merci, merci pour tout ce que tu fis pour moi, ta fille, si loin si près de toi  
Je t'aime maman

**Fatoumata DIOP**  
**Elève en classe de 1<sup>ère</sup> L' 1C**  
**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF de Fatick**

# MA FRANCOPHONIE

Quelle fierté d'être parmi les pays francophones  
Ma francophonie à moi, rend hommage à la langue française  
Cette langue qui a marqué tout un peuple  
Ma francophonie participe au développement de l'enseignement du français

Francophonie, ma francophonie  
Tu es contre l'ignorance et l'analphabétisme  
Tu répands la connaissance, le savoir et la culture  
Tu réconcilie avec la langue française  
Tu me séduits à travers ton appellation, tes objectifs et tes combats

Francophonie, ma francophonie  
Tu es une fleur qui illumine les pays francophones  
Une rose de la langue française  
J'admire l'intellectualisme que tu dégages  
Tu es une illumination qui me permet de recevoir des révélations

Francophonie, ma francophonie  
Tu es une lumière qui éclaire nos pensées, nos idées  
Tu es un mur que seuls les usagers du français peuvent franchir  
Je te portes dans ma peau, ma voix et mon corps

Francophonie, ma francophonie  
Tu es mon unique école qui m'exhorte à parler le français  
Tu resteras une étoile qui ne cessera de scintiller dans le monde entier

**Ndèye Maimouna DIAMANKA**  
**Elève en classe de 2<sup>nd</sup>e L**  
**Lycée El Hadji Mamadou DIOUF de Foundiougne**

## ***Pour Uniquement Toi Ma Francophonie***

Oh toi Léopold ! Oh toi Molière !  
Vous qui faisiez partis des bâtisseurs d' hier  
La graine que vous avez semée est entrain de grandir  
Elle a une mission, celle de servir

Oh toi Léopold ! Oh toi Molière !  
Je sais que si vous étiez présent, vous seriez fiers  
Oui de votre travail qui brille comme le soleil  
Car seule sa lumière peut nous rendre pareil

A vrai dire  
Comme une main sans doigts  
Une forêt sans bois, un chanteur sans voix  
Un humain sans foi, tel que je serais sans elle  
Car elle me fait voyager au delà du réel

Avec elle je sens vivre la vraie vie  
Car elle me fait découvrir le paradis  
C'est vraiment cela ma philosophie  
Pour uniquement toi, ma francophonie

**Didier Aris KENY**  
**Elève en classe de 1ère L2**  
**Lycée El Hadji Mamadou DIOUF de Foundiougne**

## **MA FRANCOPHONIE**

Quand je parle de ma philosophie  
Sachez que je parle de ma francophonie  
On pense à Molière quand on fête la francophonie  
Car, elle constitue toutes les belles stratégies

On peut même dire qu'elle est bénie  
C'est un devoir pour nous de protéger la francophonie  
Elle nous fait naître les plus beaux moments  
C'est pourquoi nous la fêtons en chantant

Léopold a démontré l'importance de la francophonie  
C'est pourquoi je ne dirai jamais qu'elle n'a pas grandi  
Elle grandit mais aussi aura toujours grandi  
Elle est cette femme que nous aimons en toute folie,

Et qui se compare à notre chère francophonie  
Donc pourquoi ne serait-elle pas ma philosophie  
Oh ! Chère chérie  
Ma francophonie à moi, ma francophonie pour survivre

**Sérigne Cheikh KEBE**  
**Elève en classe de TL 2**  
**Lycée khar KANE de Gossas**

## **LE DESTIN**

Ah le destin !

« On ne prend pas de rendez – vous avec le destin, le destin empoigne qui il veut, quand il veut. Dans le sens de vos désirs, il vous apporte plénitude. Mais le plus souvent, il déséquilibre et heurte, alors on subit »

Oh le destin !!!

Le destin a emmené mes chers amis haïtiens

Oh le destin !!!

Le destin m'a fait découvrir une chose extraordinaire, une chose qu'est le livre.

**Lucie DIEDHIOU**

**Elève en classe de TL'1C**

**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF de Fatick**

## **LE LIVRE**

« Les livres sont les lumières qui guident la civilisation ».

Ils pensent pour moi, ils pensent pour vous, ils pensent pour notre vie.

« De chaque livre ouvert, il me plait d'espérer pour le moindre plaisir, peut être du savoir et qui sait, de la sagesse. »

**Mame Bassine SECK**

**Elève en classe de TL'1B**

**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF de Fatick**

Ô temps suspend ton vol !

Afin que je puisse parler à la jeunesse.

Jeunesse, ô jeunesse!

Pourquoi vous ne lisez plus ? Regardez comme la poésie est belle.

Admirez cet art du langage, celui d'Orphée. Orphée qui a charmé les oiseaux, la nature et même les dieux.

Ah la poésie ! Comme elle soulage le cœur.

**Penda DIOUF**

**Elève en classe de TL'1B**

**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF de Fatick**

## **Le Cœur**

Le Cœur ! Mon Cœur.

Que serait la Vie sans l'Amour puisqu'il fleurit nos Cœurs.

Il y a dans l'Amour la souffrance et le bonheur, c'est ce qui fait sa beauté.

« La saveur de la vie, c'est l'Amour, le sel de la Vie, c'est encore l'Amour »

« Aimez, Aimez, l'Amour est devant vous »

**Fatoumata DIOP**

**Elève en classe de 1L'1C**

**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF de Fatick**

# **L'Amour !**

On ne peut parler d'Amour sans la femme

« Une femme est comme une couverture. Si on la porte on n'a trop chaud, si on la jette on a trop froid. »

« Une femme est comme un ballon. Qui lance ce ballon ne peut prévenir ses rebondissements. Il ne contrôle pas le lieu où il roule. Néanmoins celui qui s'en empare, souvent s'en saisit une main que l'on ne soupçonnait. »

Chers Amis, vous ne savez pas que « derrière chaque réussite d'un homme est assis un support féminin ». Et même « la femme est la racine première fondamentale de toute nation, d'où se greffe tout apport, d'où part aussi la floraison » en plus « Eduquer une femme, c'est éduquer une nation. »

**Abderrahmane NDIAYE**

**Elève en classe de TL2**

**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF de Fatick**

Ah !

« Quelle est cette langueur qui pénètre mon cœur »

Bonheur, douceur, venez rejoindre mon âme

« Que serait la francophonie si personne ne parlait français » ?

Puisque « Etre libre, c'est vouloir que les choses arrivent, non comme il te plait, mais comme elles arrivent »

« Ne vous dérangez – pas, le temps ne fait que passer »

**Lamba KA**

**Elève en classe de 1cL'1D**

**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF Fatick**

# Ma Langue Française

Toi qui appartiens au monde de l'intelligence  
Ôte nous nos lacunes car,  
Inventeur et créateur de la langue française  
Se met à le revaloriser à travers les mots  
Oh livre, donne nous des dons pour faire frémir

Toi qui a été acquis à nos grands parents  
Par la colonisation, tu deviendras  
Une langue particulière de certaines collectivités  
Oh ma langue favorite permet moi de franciser  
Les mots à travers les expressions

Toi qui constitue l'appoint de notre patrimoine culturel  
J'aimerais que tu sois notre trésor, notre richesse infinie  
Pour pouvoir te vouer éternellement  
Avec toutes les formes, références, les valeurs d'une humanité très ancienne.  
Mon peuple, il est donc question de nous servir de cette merveille  
Cependant nous deviendrons des francophobes.

**Thioro SY**

# Ma Francophonie

Ma francophonie est douceur

Ses couleurs sont de la saveur

Ses sons sont du bonheur

Elle est mère

Ah ! Quelle originalité

Tout au fond de mes veines

Circule du sang de joie

Clarifié par la douceur

De ces sons qui font frémir ma voix

Ma francophonie est franchise

Elle est comme une enclise

Faisant la beauté d'une phrase tout en douceur

Alors il faut l'avouer

La francophonie est un grand Maître

Ce qu'on ne peut pas être, elle nous enseigne à l'être.

**Lamba KA**

**Elève en classe de 1<sup>ère</sup> L'1D**

**Lycée Coumba Ndoffène DIOUF Fatick**

# Haïti chérie

Haïti Chérie

Ton sort malheureux n'est pas des tromperies

Le sang innocent est stagnant dans ta nation

Avec l'esclavage, les calamités, on dirait une malédiction

Des enfants deviennent hélas Orphelins

Succombés de leurs blessures, ils hurlent comme des félins

Des femmes deviennent partout veuves

Les cris de détresse deviennent vifs

Oh ! Le fils de l'esclave est détruit en un clin d'œil

Oh ! L'humanité toute entière est en plein deuil

Oh ! Mon Dieu, Oh ! Le tout puissant bénit Haïti

Pour un lendemain favorable à notre chère Haïti

**Abdoulaye DIOP**

**Elève en classe de TL2**

**Lycée Khar KANE de Gossas**

## **Journée Mondiale de la Francophonie**

Je t'ai longtemps recherchée  
Dans les nuits les plus sombres  
Afin de retrouver ta beauté cachée  
Dans une forêt d'arbres et de fleurs

Les agglomérats noirs, les rameurs au long de la mer  
M'on fait goûter tes nouvelles qui sont amères  
Ton nom te précède depuis des décennies  
A travers les hommes et les ethnies

Voilà que j'ai touché la plus belle rose de ma vie  
La francophonie, Oh ! Source de ma vie  
Francophonie, Oh ! Source vitale  
Tu as rendu ma vie irrégérable

Toi qui es plus claire que le soleil  
Tu es aussi humble qu'un portrait  
Tu ne fais qu'unir toute cette jeunesse  
Pour te faire vivre le bonheur et non la détresse

**Abdou Karim FAYE**

**Elève en classe de TL'1**

**Lycée Khar KANE de Gossas**

# Ma Francophonie

Etant accro depuis mon enfance  
Je rêve de devenir un académicien  
Comme des faits incroyables d'un magicien  
Ou comme un attaquant en persévérance

Là, sans me soucier de l'ignorance  
Ni des maux d'un tradi-praticien  
Je consacre tout mon âme pour finir académicien  
Où mes sentiments sont de plus en plus dépendants  
Puisque je m'exerce tout le temps en français

Et j'adore tellement la langue, que je ne peux pas m'y passer  
Un jour sans l'entendre, m'énerve  
Chers francophones, ne laissons pas la langue s'envoler

**Abdoulaye DIOP**

**Elève en classe de 1<sup>ère</sup> L2**

**Lycée Mamadou DIOUF de Foundiougne**



